

N.º 365

Rosários 4<sup>®</sup>



Colección Primavera-Verano

Colección Primavera-Verano

# CHAL CANTIGA

DESIGN:

**Filipa Carneiro**  
@filipa\_nionoi



**CIRANDA**

48% LINO | 24% ALGODÓN | 24% VISCOSE | 4% POLIÉSTER



n.º 365

Colección Primavera-Verano

# CHAL CANTIGA



## CIRANDA



48% LINO | 24% ALGODÓN | 24% VISCOSE | 4% POLIÉSTER

LIGERO/LIGHT  
LIGERO



50g  
(1,75 oz)

125

METROS  
METRES

136

YARDS

## HILO

2 ovillos de **CIRANDA** de Rosários 4, **color 17** (48% lino, 24% algodón, 24% viscosa, 4% poliéster; 50g/120m).

## TENSIÓN

21 pts y 30 filas - 10x10 cm en punto bobo con aguja de 3 mm, lavada y bloqueada (es importante lavar y secar la muestra para obtener la tensión correcta). Diferencias en el valor de la tensión pueden cambiar las medidas finales y la cantidad de hilo necesaria.

## AGUJAS

Agujas circulares de 3 mm con cable de 60 cm (si es necesario, cambie el número de la aguja para obtener la tensión correcta).

## ACCESORIOS

Aguja lanera.

## MEDIDAS FINALES

150 cm de largo y 19 cm de ancho.

Este chal está tejido en punto bobo con un orillo en i-cord y otro en un patrón de "encaje por música". Encaje por música es solamente otra forma de escribir patrones de puntos calados. Es muy tradicional en Portugal y usamos símbolos para representar las lazadas y las disminuciones. Este es un patrón muy simple que estoy segura que memorizarás rápidamente y dejarás que la música te guíe. Comenzamos con pocos puntos y trabajamos con aumentos hasta la mitad del chal, luego disminuciones en la otra mitad hasta el final. Una vez que te sientas cómoda con las instrucciones del orillo i-cord y los aumentos (o disminuciones), simplemente puedes seguir la instrucción del encaje por música que se encuentra al final de este patrón. Esa es la "Cantiga" (canción) de esta bufanda!

Nota: puede optar por seguir las instrucciones para tejer este chal en técnica continental/inglesa o portuguesa.



## INSTRUCCIONES – TÉCNICA CONTINENTAL/INGLESA

(punto bobo tejido siempre del **derecho**)

El calado está escrito usando un lenguaje tradicional de "encaje por música" que dice lo siguiente:

0 = lazada

X = tejer 2 pts juntos

Ejemplo: "3 00X 00X 1" se lee "3 pts del derecho, doble lazada, 2 puntos juntos del derecho, doble lazada, 2 puntos juntos del derecho, 1 pt del derecho"

Con un montaje de hebra larga, montar 11 pts. Tejer en punto bobo con los orillos en cordón (i-cord) y en encaje por música:

**Fila 1 (LR):** des3-hDEL, pm, 8D.

**Fila 2 (LD):** D hasta el final.

**Fila 3:** des3-hDEL, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 4:** [3 0X 1 0X 2], dm, 3D.

**Fila 5:** des3-hDEL, dm, [10].

**Fila 6:** [10], dm, 3D.

**Fila 7:** des3-hDEL, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 8:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, 3D.

**Fila 9:** des3-hDEL, dm, [13].

**Fila 10:** [cerrar 5, 8], dm, 3D.

**Tejer los aumentos:**

**Fila 1:** des3-hDEL, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, **laz**, 3D.

**Fila 3:** des3-hDEL, 1Dret, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, D hasta el final.

**Fila 5:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 7:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], dm, D hasta el final.

**Fila 9:** des3-hDEL, **Tdt**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 10:** [3 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 11:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [10].

**Fila 12:** [10], dm, D hasta el final.

**Fila 13:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 14:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 15:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [13].

**Fila 16:** [cerrar 5, 8], dm, D hasta el final.

**Fila 17:** des3-hDEL, D hasta 1 pt antes del marc, **Tdt**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 18:** [3 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 19:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [10].

**Fila 20:** [10], dm, D hasta el final.

**Fila 21:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 22:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 23:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [13].

**Fila 24:** [cerrar 5, 8], dm, D hasta el final.

Repetir las filas 17 a 24, 24 veces más. Completando un total de 27 aumentos. Quedan 38 pts en la aguja. Puede aumentar o disminuir el tamaño de este chal tejiendo más o menos repeticiones de estas filas. Tenga en cuenta que en este punto debería haber consumido aprox. la mitad de la cantidad de hilo. Si decide aumentar el tamaño de su chal, asegúrese de tener suficiente hilo para terminarlo.

**Tejer las disminuciones:**

**Fila 1:** des3-hDEL, D hasta 2 pts antes del marc, **2pjD**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 3:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, D hasta el final.

**Fila 5:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 7:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], dm, D hasta el final.

Repetir las filas 1 a 8, 24 veces más. Completando un total de 25 disminuciones. Quedan 13 pts en la aguja.

**Tejer las últimas disminuciones:**

**Fila 1:** des3-hDEL, **2pjD**, dm, [3 00X 00X 1]. [14 pts]

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 3:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, D hasta el final.

**Fila 5:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, D hasta el final.

**Fila 7:** des3-hDEL, D hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], retirar marc, D hasta el final.

**Fila 9:** des3-hDEL, **2pjD**, [2 00X 00X 1]. [13 pts]

**Fila 10:** [3 0X 1 0X 2], 3D.

**Fila 11:** des3-hDEL, [10].

**Fila 12:** [10], D hasta el final.

**Fila 13:** des3-hDEL, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 14:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], D hasta el final.

**Fila 15:** des3-hDEL, [13].

**Fila 16:** [cerrar 5, 8], 3D.

**Fila 17:** des3-hDEL, [8].

Cerrar todos los puntos.

**INSTRUCCIONES – TÉCNICA PORTUGUESA**

(punto bobo tejido siempre del **revés**)

Con un montaje de hebra larga, montar 11 pts. Tejer en punto bobo con los orillos en cordón (i-cord) y en encaje por música:

**Fila 1 (LR):** des3-hTRAS, pm, 8R.

**Fila 2 (LD):** R hasta el final.

**Fila 3:** des3-hTRAS, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 4:** [3 0X 1 0X 2], dm, 3R.

**Fila 5:** des3-hTRAS, dm, [10].

**Fila 6:** [10], dm, 3R.

**Fila 7:** des3-hTRAS, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 8:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, 3R.

**Fila 9:** des3-hTRAS, dm, [13].

**Fila 10:** [cerrar 5, 8], dm, 3R.

**Tejer los aumentos:**

**Fila 1:** des3-hTRAS, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, **laz**, 3R.

**Fila 3:** des3-hTRAS, 1Rret, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, R hasta el final.

**Fila 5:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 7:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], dm, R hasta el final.

**Fila 9:** des3-hTRAS, **Trt**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 10:** [3 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 11:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [10].

**Fila 12:** [10], dm, R hasta el final.

**Fila 13:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 14:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 15:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [13].

**Fila 16:** [cerrar 5, 8], dm, R hasta el final.

**Fila 17:** des3-hTRAS, R hasta 1 pt antes del marc, **Trt**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 18:** [3 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 19:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [10].

**Fila 20:** [10], dm, R hasta el final.

**Fila 21:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 22:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 23:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [13].

**Fila 24:** [cerrar 5, 8], dm, R hasta el final.

Repetir las filas 17 a 24, 24 veces más. Completando un total de 27 aumentos. Quedan 38 pts en la aguja. Puede aumentar o disminuir el tamaño de este chal tejiendo más o menos repeticiones de estas filas. Tenga en cuenta que en este punto debería haber consumido aprox. la mitad de la cantidad de hilo. Si decide aumentar el tamaño de su chal, asegúrese de tener suficiente hilo para terminarlo.

#### Tejer las disminuciones:

**Fila 1:** des3-hTRAS, R hasta 2 pts antes del marc, **2pjR**, dm, [3 00X 00X 1].

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 3:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, R hasta el final.

**Fila 5:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 7:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], dm, R hasta el final.

Repetir las filas 1 a 8, 24 veces más. Completando un total de 25 disminuciones. Quedan 13 pts en la aguja.

#### Tejer las últimas disminuciones:

**Fila 1:** des3-hTRAS, **2pjR**, dm, [3 00X 00X 1]. [14 pts]

**Fila 2:** [3 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 3:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [10].

**Fila 4:** [10], dm, R hasta el final.

**Fila 5:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 6:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], dm, R hasta el final.

**Fila 7:** des3-hTRAS, R hasta el marc, dm, [13].

**Fila 8:** [cerrar 5, 8], retirar marc, R hasta el final.

**Fila 9:** des3-hTRAS, **2pjR**, [2 00X 00X 1]. [13 pts]

**Fila 10:** [3 0X 1 0X 2], 3R.

**Fila 11:** des3-hTRAS, [10].

**Fila 12:** [10], R hasta el final.

**Fila 13:** des3-hTRAS, [3 00X 00X 00X 1].

**Fila 14:** [3 0X 1 0X 1 0X 2], R hasta el final.

**Fila 15:** des3-hTRAS, [13].

**Fila 16:** [cerrar 5, 8], 3R.

**Fila 17:** des3-hTRAS, [8].

Cerrar todos los puntos.

#### ENCAJE POR MÚSICA:

**Fila 1:** 3 00X 00X 1.

**Fila 2:** 3 0X 1 0X 2. [10 pts]

**Fila 3:** 10.

**Fila 4:** 10.

**Fila 5:** 3 00X 00X 00X 1.

**Fila 6:** 3 0X 1 0X 1 0X 2. [13 pts]

**Fila 7:** 13.

**Fila 8:** cerrar 5 ms, 8. [8 pts]

#### ACABADOS

Rematar todas las hebras con aguja lanera. Lavar la pieza cuidadosamente con un jabón neutro. Dejar secar en la horizontal.

## ABREVIATURAS

**D** derecho.**R** revés.**cm** centímetros.**rep** repetir.**pt/pts** punto/puntos.**LD** lado del derecho.**LR** lado del revés.**Laz** lazada (hebra).**pm** poner el marcador.**dm** deslizar el marcador**2pjD** tejer 2 puntos juntos del derecho.**2pjR** tejer 2 puntos juntos del revés.**Dret** derecho retorcido (tejer el punto del derecho por la hebra de detrás).**Rret** revés retorcido (tejer el punto del revés por la hebra de detrás).**Tdt** tejer del derecho por delante y por detrás (tejer el punto del derecho y, sin retirarlo de la aguja de la izquierda, volver a tejerlo por la hebra de detrás).**Trt** tejer del revés por delante y por detrás (tejer el punto del revés y, sin retirarlo de la aguja de la izquierda, volver a tejerlo por la hebra de detrás).**desl3-hDEL** deslizar 3 puntos sin tejer, como si fuese a tejerlo del revés, y con la hebra por delante.**desl3-hTRAS** deslizar 3 puntos sin tejer, como si fuese a tejerlo del revés, y con la hebra por detrás.

Encaje por música:

**O** lazada**X** tejer 2 puntos juntos



#### VIDEOS TUTORIALES DE APOYO

Encajes por música  
Aumentos Tdt y Tr

#### SOPORTE

Si tienes alguna duda con este patrón envía un correo electrónico a:  
[filipa@filipacarneiro.com](mailto:filipa@filipacarneiro.com)

Nos encanta ver como quedan tus prendas, comparte las fotos en las redes sociales utilizando:

#CHALCANTIGA #FILIPACARNEIRODESIGNS #ROSARIOS4CIRANDA  
#ROSARIOS4

#### AYUDA

¿Dónde puedo encontrar este hilo? Envía un correo electrónico a:  
[geral@rosarios4.com](mailto:geral@rosarios4.com)



Rua das Grutas, 13  
Apartado 123  
2485-059 Mira de Aire  
PORTUGAL  
Tel. +351 244 447 300  
Fax +351 244 447 309  
info@rosarios4.com

[www.rosarios4.com](http://www.rosarios4.com)



*Rosários 4*®